



FISSAGGIO A SPARO

DIRECT FASTENING

CLOUAGE À POUDRE / GAZ

GAS UND DIREKTMONTAGE



Nails & Shots

sistemi di fissaggio e consolidamento | fastening systems | systemes de fixation | Befestigungssysteme

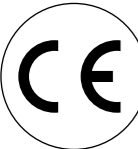
 **BOSSONG**<sup>®</sup>  
www.bossong.com



11 2016



## CHIODATRICE A SPARO POWDER ACTUATED TOOL PISTO SCHELEMENT BOLZENSCHUSSGERÄTE



Vedere dichiarazione di conformità  
See declaration of conformity  
Voir declaration de conformite  
Lesen die Konformitätserklärung



Calcestruzzo  
Concrete  
Beton

Acciaio  
Steel  
Acier  
Stahl



Regolatore di potenza  
Power regulator  
Regulateur de puissance  
Der Leistungsregler

Meccanismo di sgancio rapido  
Quick release block system  
Mechanisme de décrochement rapide  
Die schnelle auslösevorrichtung

Preso d'aria per raffreddamento  
Cooling air vent  
Prise d'air pour refroidissement  
Abzugsöffnung



**BOSS8000**  
CAL: 6.8/11 - CLASS: A  
cod. 067000

3,0  
KG

Lunghezza totale max chiodo  
Nail max total length  
Longeur totale max du clou  
Gesamtlänge des Nagels **75 mm**

Ø 8,5  
mm  
Guida chiodo  
Fastener guide  
Guide clou  
Kolbenführung

**BOSS6000**  
CAL: 6.8/11 - CLASS: A  
cod. 065000

2,8  
KG

Lunghezza totale max chiodo  
Nail max total length  
Longeur totale max du clou  
Gesamtlänge des Nagels **50 mm**

Paraschegge  
Spall guard  
Pare-eclats  
Scherben Schutz

Impugnatura aggiuntiva  
Additional handle  
Poigne additionelle  
Zusätzlichen Griff

Grilletto  
Trigger  
Gachette  
Abzug

Smorzatore contraccolpo  
Damper recoil  
Amortisseur recul  
Ruckschlagdämpfer

Impugnatura ergonomica con grip zone  
Ergonomic handle with improved grip zone  
Poigne ergonomique avec grip zone  
Ergonomische Griff mit Grip Zone

Fessura per inserimento cartucce  
Cartridge slot  
Fente pour l'introduction des cartouches  
Schlitz für die Kartuschen

Numero di serie  
Serial number  
Numero de serie  
Seriennummer

Sfiato fumi di combustione  
Combustion gas vent  
Aeration de fumee de combustion  
Entlüftung der verbrennungsluft



### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / CASE KIT CONTENTS CONTENU DE L'EMBALLAGE / IN DER VERPACKUNG ENTHALTENEN

- Chiodatrice a colpo singolo  
Powder actuated tool  
Pisto scellement  
Bolzenschussgeräte
- Chiave a brugola  
Hex wrench  
Clé hexagonale  
Reifenheber
- Paraschegge  
Spall Guard  
Pare-Eclats  
Scherben Schutz
- Kit pulizia: spazzole e olio  
Cleaning kit: brush and lubricant  
Kit de nettoyage: écouvillons et huile de pulvérisation  
Reinigungsset: Bürste und Öl Spray
- Ammortizzatori  
Rubber return  
Amortisseur  
Stoßdämpfer
- Kit sicurezza: tappi, occhiali e guanti  
Safety kit: ear protection, eye protection and protective gloves  
Kit de sécurité: lunettes de securite, protection auditive et gants de protection  
Sicherheitskit: gehörschutz, schutzbrille und schutzhandschuhe
- Manuale d'uso  
Operator's manual  
Manuel  
Handbuch



Attenzione. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso. Indossare protezioni adeguate

Warning. Read carefully the operator manual before use. Wear suitable protections.

Attention: lire attentivement le manuel d'instruction avant l'emploi. Utiliser les protection adéquates.

Achtung. Lesen vorsichtig die bedienungsanleitung. Anziehen die richtigen schutz.



**TECNICA DEL FISSAGGIO A SPARO**  
**POWDER ACTUATED FASTENING TECHNOLOGY**  
**TECHNIQUE DE FIXATION A POUDRE, PISTO-SCELLEMENT**  
**SCHUSSBEFESTIGUNGSTECHNIK BOLZENSCHUSSGERÄTE**

**Testa marcata / Branded head / Tête marquée / Gekennzeichneter Kopf**



Registered by  
Physikalisch-Technische Bundesanstalt

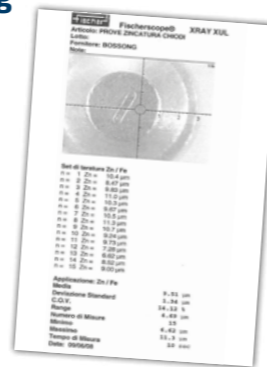
**Punta balistica martellata / Hammered and ballistic point**  
**Pointe balistique martelée / Stahlfasern in der Spitze**



Fibre di acciaio concentrate nella punta > Steel fibres concentrated in the point > Fibres d'acier concentrées dans la pointe / Stahlfasern in der Spitze konzentriert



**Trattamento Termico & Zincatura > Heat Treatment & Galvanizing**  
**Traitement Thermique et Galvanisation > Thermische Behandlung und Verzinkung**



**Carico / Load / Charge / Last**



Calcestruzzo  
Concrete  
Beton  
Beton

Acciaio  
Steel  
Acier  
Stahl

**CHIODI A PUNTA BALISTICA PER CHIODATRICI A MASSA BATTENTE**  
**NAILS WITH HAMMERED AND BALLISTIC POINT FOR POWDER ACTUATED TOOLS**  
**CLOUS À POINTE BALISTIQUE POUR PISTOLETS DE SCELLEMENT**  
**STIFTE MIT BALLISTISCHER SPITZE FÜR BOLZENSCHUSSGERÄTE MIT SCHLAGMASSE**

**PTB**  
Registriert bei der  
Physikalisch-Technischen  
Bundesanstalt

Ø 8,2 mm Ø 3,75 mm Ø 8-9 mm  
**KDH**  
L [mm] 20 / 25 / 30 / 35 / 40 / 45 / 50 / 55 / 60 / 65 / 70 / 75 / 85 / 95

Ø 8,2 mm Ø 3,75 mm Ø 15 mm  
**KDHR 15**  
L [mm] 30 / 35 / 40 / 45 / 50 / 55 / 60

Ø 8,2 mm Ø 3,75 mm Ø 21,75 mm  
**KDHR 22**  
L [mm] 30 / 35 / 40 / 45 / 50 / 60 / 65

Ø 8,2 mm Ø 3,75 mm Ø 36 mm  
**KDHR 36**  
L [mm] 30 / 35 / 40 / 45 / 50 / 60

Ø 60 mm Ø 30 mm  
**KISL 60** **KISL 30**  
L [mm] 40 / 50 / 65 L [mm] 40 / 50 / 65

Ø 4,90 mm Ø 3,70 mm Ø 8-9 mm  
**KDHC**  
L [mm] 47 / 54 / 62

Ø 3,75 mm  
**KDHM**  
L [mm] 20 / 25 / 30 / 35 / 40 / 45 / 50 / 55 / 60 / 65 / 70 / 75

M6 Ø 3,75 mm Ø 8-9 mm  
**GD6 (8)**

M8 Ø 4,50 mm Ø 8-9 mm  
**GD8 (8)**

M8 Ø 52 mm  
**GRAT 52** **GRAT 52 NIKEL**  
L [mm] 30 / 40

**6.8 / 11-ML**

**6.3 / 10-S**  
Non usare con chiodatrici Bossong  
Do not use for Bossong tools  
Non pour Bossong Pisto  
Ungeeignet für Geräte von Bossong

**CHC** **CHS**  
L [mm] 20 / 30 / 35 L [mm] 20 / 30 / 35

**BR**  
Pistone > Piston > Piston > Kolben

**CHIODI A MANO**  
**SAFETY MASONRY NAILS**  
**CLOUS BOUTEROLLE FRAPPES**  
**MANUELLE NAGELNBEFESTIGUNG**

Ø 6,5 mm Ø 3,5 mm  
**TZ**  
L [mm] 25 / 30 / 35 / 40 / 50 / 60 / 70 / 80

Ø 6,5 mm Ø 3,5 mm Ø 10 mm  
**TZR**  
L [mm] 25 / 30 / 35 / 40 / 50

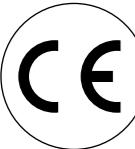
Ø 7,6 mm Ø 3,5 mm  
**P8**  
L [mm] 25 / 30 / 35 / 40 / 50 / 60 / 70 / 80

Ø 7,6 mm Ø 3,5 mm Ø 10 mm  
**PR-8**  
L [mm] 25 / 30 / 35 / 40 / 50

Ø 5,0 mm Ø 2,5 mm Ø 8,5 mm  
**PR5**  
L [mm] 15 / 20 / 25 / 30 / 35



## CHIODATRICE A GAS GAS TOOL PISTO SCHELEMENT GAZ GASBOLZENSETZGERÄTE



Vedere dichiarazione di conformità  
See declaration of conformity  
Voir declaration de conformite  
Lesen die Knformitätserklärung

1x



1000 x



G-40

L [mm] 17 / 22 / 27 / 32 / 38

STEEL  
FIXING

G40-17H L [mm] 17

Fissaggio in acciaio  
Fixing in Steel  
Fixation en Acier  
Stahlfestigung



Regolatore infissione  
Setting depth regulator  
Regulateur piqure  
Einstell-tiefenregler

Supporto magnetico rondella  
Magnetic washer support  
Support magnetique rondelle  
Magnetische Trägern Unterlegscheiben



G-CLIP M

Su richiesta / On demand  
Sur demande / Auf Wunsch



Caricatore chiodi: max 40 chiodi  
Nails magazine: max 40 nails  
Chargeur clous: max 40 clous  
Nägel magazin: max 40 nagel



Attenzione. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso. Indossare protezioni adeguate

Warning. Read carefully the operator manual before use. Wear suitable protections.

Attention: lire attentivement le manuel d'instruction avant l'emploi. Utiliser les protection adequates.

Achtung. Lesen vorsichtig die bedienungsanleitung. Anziehen die richtigen schutz.



Grilletto  
Trigger  
Gachette  
Abzug

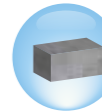
Indicatore a led  
Led indicator  
Indicateur led  
Anzeige Led

Batteria  
Battery  
Batterie  
Batterie  
6V - NiMH

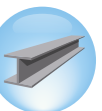
Numero di serie  
Serial number  
Numero de serie  
Seriennummer



Filtro aria  
Air filter  
Filtre a air  
Luftfilter



Calcestruzzo  
Concrete  
Beton  
Beton



Acciaio  
Steel  
Acier  
Stahl



**BOSS G-40**  
cod. 060100

3,8  
KG

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / CASE KIT CONTENTS CONTENU DE L'EMBALLAGE / IN DER VERPACKUNG ENTHALTENEN

1. Chiodatrice a gas  
Gas tool  
Pisto scellement gaz  
Gasbolzensetzgeräte
2. Caricatore batterie  
Battery charger  
Chargeur de batterie  
Ladegerät
3. N° 2 Batterie  
N° 2 Batteries  
N° 2 Batteries  
N° 2 Batterien
4. Chiavi a brugola  
Hex wrench  
Clé hexagonale  
Reifenheber
5. Kit sicurezza: tappi, occhiali  
Safety kit: ear protection, eye protection  
Kit de sécurité: lunettes de sécurité, protection auditive  
Sicherheitskit: gehörschutz, schutzbrille
6. Manuale d'uso  
Operator's manual  
Manuel  
Handbuch





B E R G A M O



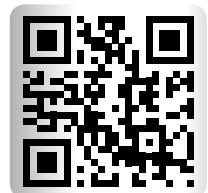
**BOSSONG S.p.A. Sede > Head Quarter**

**Via E. Fermi, 49/51 (Z.I.2) - 24050 GRASSOBBIO (Bergamo) - Italy**

**Tel +39 035 3846 011 - Fax +39 035 3846 012**

**info@bossong.com - www.bossong.com**

1962  2012      1937  2012



www.bossong.com